Political (189 /) Department.

ORDINARY MS.

G.O., No. 483

Dated 21 - 7 - 97

W/3

[Despatch Abstract.]

Sanctioning the proposal of the P. C. S. to pay cash ~~the~~ sum standing to the credit of Ghulam Ghau a minor, to his guardian on account of Ghulam Ghaus' marriage

I 24/7/97

BACK PAPERS.

G.O.	No	Department.	Date.	G.O.	No	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

Political (1897) Department.

written to no. forte 93+
94 papers
Dec
15.7.97

papers read & noted
Dec
15.7

CURRENT No. 870

CHIEF SECRETARY'S
10 JUL. 1897
GOVERNMENT OF MADRAS

Cs.

Order W. 483 of 21 July '97
nisi

The proposal of the P.C.S is
sanctioned

21/7/97

Cmt
20.7.97

Acct Genl (2 cl) Collector
PCS (2 cl)

Dept
28/7/97

From
The offg. Paymaster
Carnatic Stipends
Chepak

No. 280 of 1897

Dated 9th
Received 10th } July 1897
Registered 12th
Enclosures Four (4)
Spare copies

SUBJECT.

Under the reasons mentioned in
solicits the Sanction of Govt. for pa
payment of the Sum accumu
to the credit of minor Ghulam Ghe
to his guardian for his marriage

WITH ORDER

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.
	79	Pol:	31-1-95
	782	"	12-11-94
	113	"	19-2-94
	767	"	16-11-93
	80	"	18-6-87
	196	"	11-3-87

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.

A

حضرت قبلہ دامت ظلہ

بعد از تسلیم کے گذارش ہے کہ آپ میرے دختر نیک اختر مسمات النسا بیگم کو اپنے برادر عزیز القدر غلام غوث میاں سے نکاح کر کر قریب تین سال کے ہوتے ہے اور وقت نکاح آپ اور غلام غوث میاں کے والد اقرار کئے تھے کہ نکاح کے دو تین مہینے بعد شادی کر دینگے سو دو تین مہینے کے دو تین سال کا عرصہ ہو چکا تا حال کچھ صورت وقوع میں نہیں آئی باوجودیکہ میں اس کام کے کرنیکے لئے آپ سے بار بار پیام کرتی ہوں آپ لوگ مطلق التفات نہیں کرتے ہیں کیونکہ زمانہ کا انقلاب دیکھ گوئے بقول کسے کہ کار امروز را بفردا مگذار۔ جو کام کہ آپ بزرگوں کے اور میرے روبرو ہوتا سو بہتر کیونکہ اندنوں میرا حال ہی کچھ کا کچھ ہے اسلئے آپسے التماس کرتی ہوں کہ آپ لوگ جلد اس کام میں کوشش فرما کر جسطرح اپنے ہاں سے نکاح کئے ہیں ویسا ہی انکی شادی بھی جلد ہو سکے کر دینا مناسب ہے ورنہ آپ خوب جانتا کہ میں انکے وہاں اگر بیٹھ جاؤنگی جب تک کہ انکی کچھ صورت نہ کریں ہرگز نہیں جاؤنگی فقط زیادہ کرم ہا۔ مرقوم ۳۰ نومبر ۱۸۹۶ء عریضہ ہذا



General Translation

To Goolam Mudoot Khader Khan Bahadur.

Respected Sir.

I beg to state you that about three years have passed since my daughter Raeesan-Nissa Begum's Nickah was performed by you with your brother Goolam Ghouse Miyan.

At the time of Nickah you and Goolam Ghouse Miyan's mother had promised to celeberate the marriage within two or three months, but I am sorry that it is not yet done though three years have elapsed.

I have sent you messages repeatedly but you never turned your attention about the matter.

It is not advisable to delay it. It is better to have it done while we are alive. As I am not in good health in these days, I request that

you are be kind enough to celeberate
the marriage as early as possible.
Otherwise I shall come to your house
and shall not leave the place
unless you make some arrangement
for it.
Dated 30 th Nover 1896.

(Sealed) By Nakhooloon - Nissa Begum



نکاح غلام غوث صاحب نابالغ خورد اعتبار الدولہ بہادر مرحوم
با مسمات رئیس النسا بیگم نابالغہ بنت محمد عبد الرشید مرحوم از
ولایت غلام عبد القادر صاحب برادر نوشاہ و غلام احمد صاحب
برادر بحوض بمہر سی و نہ تولہ طلا و پنج ہزار روپیہ بتاریخ
۲۹ ذی قعدہ سنہ ۱۳۱۱ ہجری از گواہی مولوی قدرت حلیم صاحب
و کریم محی الدین صاحب متصل مسجد انوری از زبانی ایجاب
منعقد گردید الاحقر عبید اللہ

1897
Dept.
Enclos. No.
To
C. No. 1234

Translation.

Sealed by Mohuey Obiedoollah
Saheb the Sunni Kazee of Madras.

Nickah of Goolam Ghouse Saheb (immatured) son of the late Aitcharood Dowla Bahadoor was performed with Racesopn-Nissa Begum (immatured) daughter of the late mahomed Akbar Rasked with the permission of Goolam Abdool Khader Saheb (Bride-groom's brother) and Goolam ahmed Saheb (Bride's brother).

Amount of Mahar or Dowry — 39 Tolas of Gold & Rupees 5000.

Date — 29th Zeekada in the year 1311 Hijree.

Witnesses — Mohuey Koodrat Hakeem Saib & Kareem Mohdeen Saheb.

Near Masjidai Anwari

(Signed) Obiedoollah.

1897
Pay Dept
Enclosure No 2
To
O. No. 2084

To The Paymaster.
Carnatic Stipends
Cheapauk.

RECD. 3-7-97.

Triplicane.
3rd July 1897.

Sir. Encl 3.VII.97.

Enclosing a Certificate and a letter for your kind perusal I request that you shall be pleased enough to order the payment of the arrears of the Stipend of my brother Goolam Ghouse saheb Certificate No 1313 for the expense of his marriage and oblige.

I have the honor to be
Sir
your most obedt. servt.
غلام غوث

Goolam Abdool Khader

(1897)

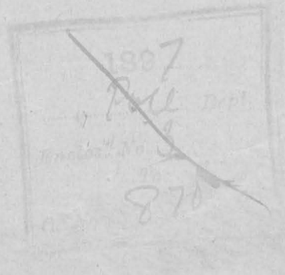
No. 342 of 1897.

From,

Ghulam Abd. al-Ghafir
Sahib

Dated 2nd
Recd 3rd July 1897.

Regretting to hand over the amount accumulated to the credit of his minor brothers Ghulam Ghaus for his marriage.





D

No. 47

This is to certify that the age of Carnatic Stipendiary No. 1313 A, Ghulam Ghaus is about 17 Years.

D. J. Stevenor.
Surgeon Lt. Col.
Surgeon, 4th District

Madras
7 July 1847

(1897)

No. 349. of 1897.

From

The Medical officer
Royapetta

Dated 7th } July 1897.
Recd 8th }

Certifies that the age of
No. 1313 N. Ghulam Ghaus
is about 17 years.

Sub R

No: 280 of 1897.

Paymaster Carnatic Stipends
office Chepak 9th July 1897.

From

E. Marsden Esquire
Offg: Paymaster Carnatic Stipends
Chepak.

To.

The Chief Secretary to Government
Fort Saint George.

Sir,

In enclosing a letter in original marked C with its enclosures A & B, received from Carnatic Stipendiary No. 1313K Ghulam Abd-ul-gadir Sahib, brother and guardian of minor Ghulam Ghause, I have the honour to state that by G:O: No. 307 dated 18th April 1887 "Political" half of the Stipend of the above minor viz: Rs 10. is accumulated in the Savings Bank. This sum was reduced to Rs 8. by G:O: No. 767 dated 14th November 1893 "Political". The amount now standing to the credit of the minor is Rs 102=5= exclusive of interest for last year.

2. It will be seen from the enclosure marked B that the nikah was performed in Hijri 1311, corresponding with 1893 and the document marked A is a letter from the mother of the bride dated 30 November last, in which she urges the necessity of consummating the marriage soon.

3. As by G:O: No. 113 dated 19th February 189
"Politl

Political Government Sanctioned the payment of the accumulated Sum to Ghulam Abd-ul-gadir Sahib for the marriage of Zadir Husain, Elder brother of Ghulam Ghause, I have the honour to solicit Sanction of Government for the payment of the Sum Standing to the credit of Ghulam Ghause to the guardian of the minor for the marriage. Ghulam Ghause is now 17 years old, as will be seen by the enclosed medical certificate, marked D.

I have the honour to be
Sir
your most obedient Servant
Illegible
offg: Paymaster Carnatic
Stipends Chelpak

When given for copying 24 | 7
When copied 26 | 7
When examined 27 | 7
When signed
} 189.

READ AGAIN G.O., No. 189 , DATED

CURRENT No.

ENCLOSURES TO C. No

ORDER OF GOVERNMENT	A	A	A	A	A	A	A	
LETTER OF GOVERNMENT.								
STATEMENT WITH DITTO.								
PAPERS NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DESPATCH IN ORIGINAL.								

N.B.—
A = Copy in full.
B = Not to be copied.
P = Copy abstract only.
Q = Copy heading only.